

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

C 21



Ediția în limba română

Comunicări și informări

Anul 56

24 ianuarie 2013

Număr de referință	Cuprins	Pagina
--------------------	---------	--------

II Comunicări

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2013/C 21/01	Autorizarea ajutoarelor de stat în conformitate cu articolele 107 și 108 din TFUE – Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții ⁽¹⁾	1
2013/C 21/02	Autorizarea ajutoarelor de stat în conformitate cu articolele 107 și 108 din TFUE – Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții ⁽²⁾	6

IV Informări

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

Comisia Europeană

2013/C 21/03	Rata de schimb a monedei euro	9
2013/C 21/04	O nouă față națională a monedelor euro destinate circulației	10

RO

Preț:
3 EUR

⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE
⁽²⁾ Text cu relevanță pentru SEE, cu excepția produselor prevăzute în anexa I la tratat

(continuare în pagina următoare)

<u>Număr de referință</u>	Cuprins (<i>continuare</i>)	Pagina
2013/C 21/05	O nouă față națională a monedelor euro destinate circulației	11

V *Anunțuri*

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN DOMENIUL CONCURENȚEI

Comisia Europeană

2013/C 21/06	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.6823 – CD & R/B & M) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	12
2013/C 21/07	Notificare prealabilă a unei concentrări (Cazul COMP/M.6852 – CVC/Cerved Holding) – Caz care poate face obiectul procedurii simplificate ⁽¹⁾	13



⁽¹⁾ Text cu relevanță pentru SEE

II

(Comunicări)

COMUNICĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI
ORGANISMELE UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Autorizarea ajutoarelor de stat în conformitate cu articolele 107 și 108 din TFUE**Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții**

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2013/C 21/01)

Data adoptării deciziei	5.12.2012	
Numărul de referință al ajutorului	SA.33952 (12/NN)	
Stat membru	Germania	
Regiune	—	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Kletteranlagen des Deutschen Alpenvereins	
Temei legal	Sportförderungsgesetze der Bundesländer	
Tipul măsurii	Schemă	Deutscher Alpenverein and its sections
Obiectiv	Dezvoltare sectorială	
Forma de ajutor	Subvenție directă	
Buget	—	
Valoare	—	
Durată (perioadă)	—	
Sectoare economice	Activități ale cluburilor sportive	
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	—	
Alte informații	—	

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data adoptării deciziei	26.3.2012	
Numărul de referință al ajutorului	SA.33998 (11/N)	
Stat membru	Polonia	
Regiune	Świętokrzyskie	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Pomoc na ratowanie dla Zakładu Produkcyjno-Handlowego Artykułów Gospodarstwa Domowego MESKO-AGD Sp. z o.o.	
Temei legal	1) Ustawa z dnia 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji – art. 56; 2) Uchwała Zarządu ARP SA nr 813/XLVII/2011 z dnia 10 sierpnia 2011 r.	
Tipul măsurii	Ajutor ad hoc	Zakład Produkcyjno-Handlowy Artykułów Gospodarstwa Domowego MESKO-AGD Sp. z o.o.
Obiectiv	Salvarea întreprinderilor aflate în dificultate	
Forma de ajutor	Credit preferențial	
Buget	Buget global: 0,86 PLN (în milioane)	
Valoare	—	
Durată (perioadă)	—	
Sectoare economice	Fabricarea de echipamente casnice neelectrice, Fabricarea de echipamente electrice de iluminat, Fabricarea altor echipamente electrice	
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Agencja Rozwoju Przemysłu SA ul. Wołoska 7 02-675 Warszawa POLSKA/POLAND	
Alte informații	—	

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data adoptării deciziei	27.6.2012	
Numărul de referință al ajutorului	SA.34250 (12/N)	
Stat membru	Cipru	
Regiune	—	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Δωρεάν κατανομή δικαιωμάτων στον τομέα της ηλεκτρικής ενέργειας, στο πλαίσιο του συστήματος εμπορίας δικαιωμάτων εκπομπής αερίων του θερμοκηπίου μετά το 2012.	
Temei legal	Ο περί της Θέσπισης Συστήματος Εμπορίας Δικαιωμάτων Εκπομπής Αερίων του Θερμοκηπίου Νόμος του 2011 (Ν. 110(Ι)/2011) Απόφαση του Υπουργού Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος	
Tipul măsurii	Schemă	Electricity Authority of Cyprus (EAC)
Obiectiv	Protecția mediului	
Forma de ajutor	Altele – Cote de emisii de gaze cu efect de seră alocate cu titlu gratuit instalațiilor Autorității pentru electricitate din Cipru (EAC) pentru perioada 2013-2019	
Buget	Buget global: 194 EUR (în milioane)	
Valoare	100 %	
Durată (perioadă)	28.2.2013-28.2.2019	
Sectoare economice	Producția, transportul și distribuția energiei electrice	
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Υπουργείο Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος Λουκή Ακρίτα 1411 Λευκωσία/Nicosia ΚΥΠΡΟΣ/CYPRUS	
Alte informații	—	

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data adoptării deciziei	3.12.2012	
Numărul de referință al ajutorului	SA.34895 (12/N)	
Stat membru	Spania	
Regiune	—	Articolul 107 alineatul (3) litera (c), articolul 107 alineatul (3) litera (a)
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Régimen regional de inversión en parques científicos y tecnológicos de España — Subprograma — ACTEPARQ	
Temei legal	ORDEN PRE/660/2008, de 7 de marzo, Orden CIN/1318/2010, de 14 de mayo, Orden CIN/1862/2009, de 7 de julio, Orden CIN/1589/2010, de 9 de junio, por la que se convoca para el año 2010, la concesión de ayudas correspondientes al subprograma de actuaciones científico-tecnológicas para las entidades públicas instaladas en los Parques Científicos y Tecnológicos (INNPLANTA), a modo de ejemplo	
Tipul măsurii	Schemă	—
Obiectiv	Dezvoltare regională	
Forma de ajutor	Subvenție directă, Credit preferențial	
Buget	Buget global: 300 EUR (în milioane) Buget anual: 150 EUR (în milioane)	
Valoare	60 %	
Durată (perioadă)	Până la 31.12.2013	
Sectoare economice	Toate sectoarele economice care pot beneficia de ajutor	
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Secretaria de Estado Investigación, Desarrollo e Innovación Albacete, 5 28027 Madrid ESPAÑA	
Alte informații	—	

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data adoptării deciziei	14.12.2012	
Numărul de referință al ajutorului	SA.35110 (12/N)	
Stat membru	Finlanda	
Regiune	—	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Laki meriliikenteessä käytettävien alusten kilpailukyvyn parantamisesta/Lag om förbättrande av konkurrenskraften för fartyg som används för sjötransport	
Temei legal	Laki meriliikenteessä käytettävien alusten kilpailukyvyn parantamisesta/Lag om förbättrande av konkurrenskraften för fartyg som används för sjötransport (1277/2007) Laki meriliikenteessä käytettävien alusten kilpailukyvyn parantamisesta annetun lain muuttamisesta/Lag om ändring av lagen om förbättrande av konkurrenskraften för fartyg som används för sjötransport (967/2008)	
Tipul măsurii	Schemă	—
Obiectiv	Dezvoltare sectorială	
Forma de ajutor	Subvenție directă, Altele – direct grant related to reimbursement of taxes/mandatory contributions	
Buget	Buget anual: 81 EUR (în milioane)	
Valoare	100 %	
Durată (perioadă)	Începând cu data de 1.1.2012	
Sectoare economice	Transporturi maritime și costiere de pasageri, Transporturi maritime și costiere de marfă	
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Liikennevirasto PL 55 FI-00521 Helsinki SUOMI/FINLAND Trafikverket PL 55 FI-00521 Helsingfors SUOMI/FINLAND	
Alte informații	—	

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Autorizarea ajutoarelor de stat în conformitate cu articolele 107 și 108 din TFUE**Cazuri în care Comisia nu ridică obiecții**

(Text cu relevanță pentru SEE, cu excepția produselor prevăzute în anexa I la tratat)

(2013/C 21/02)

Data adoptării deciziei	11.4.2012	
Numărul de referință al ajutorului	SA.34348 (12/N)	
Stat membru	Franța	
Regiune	—	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Aides du Conseil général de la Manche à des projets de modernisation des exploitations légumières	
Temei legal	— Articles L 1511-1 à L 1511-6, et L 3231-2 du code général des collectivités territoriales — délibération du Conseil général de la Manche	
Tipul măsurii	Schemă	—
Obiectiv	Investiții în exploatații agricole	
Forma de ajutor	Subvenție directă	
Buget	Buget global: 0,18 EUR (în milioane) Buget anual: 0,06 EUR (în milioane)	
Valoare	30 %	
Durată (perioadă)	1.5.2012-31.12.2014	
Sectoare economice	Agricultură, vânătoare și servicii anexe	
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Monsieur le Président du Conseil général de la Manche 50050 Saint-Lo Cedex FRANCE	
Alte informații	—	

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data adoptării deciziei	5.12.2012	
Numărul de referință al ajutorului	SA.34814 (12/N)	
Stat membru	Italia	
Regiune	Calabria	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Publicità e Promozione prodotti ortofrutticoli	
Temei legal	Legge Regione Calabria n. 24 dell'8 luglio 2002; Deliberazione Giunta Regionale n. 136 del 27 marzo 2012	
Tipul măsurii	Schemă	—
Obiectiv	Publicitate, Încurajarea produselor de calitate, Publicitate (AGRI)	
Forma de ajutor	Subvenție directă	
Buget	Buget global: 3,50 EUR (în milioane) Buget anual: 3,50 EUR (în milioane)	
Valoare	100 %	
Durată (perioadă)	Până la 31.12.2015	
Sectoare economice	Cultivarea fructelor citrice, Cultivarea fructelor semințoase și sâmburoase	
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Regione Calabria Dipartimento Agricoltura Foreste e Forestazione, Caccia e Pesca Via Molè 88100 Catanzaro CZ ITALIA	
Alte informații	—	

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Data adoptării deciziei	30.11.2012	
Numărul de referință al ajutorului	SA.35228 (12/N)	
Stat membru	Republica Cehă	
Regiune	—	—
Titlu (și/sau numele beneficiarului)	Opatření č. 225: Lesnicko-environmentální platby	
Temei legal	1) Program rozvoje venkova České republiky na období 2007–2013 (kód podpory 225) 2) Nařízení vlády č. 53/2009 Sb., o stanovení podmínek pro poskytování dotací na lesnicko-environmentální opatření, ve znění pozdějších předpisů 3) Návrh změny opatření II.2.3.1 PRV ČR na období 2007–2013 4) Návrh novely nařízení vlády č. 53/2009 Sb.	
Tipul măsurii	Schemă	—
Obiectiv	Silvicultură, Dezvoltare rurală (AGRI), Protecția mediului	
Forma de ajutor	Subvenție directă	
Buget	Buget global: 12,50 CZK (în milioane) Buget anual: 12,50 CZK (în milioane)	
Valoare	100 %	
Durată (perioadă)	1.1.2013-31.12.2013	
Sectoare economice	Silvicultură și exploatare forestieră	
Numele și adresa autorității de acordare a ajutorului	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 117 05 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA	
Alte informații	—	

Textul deciziei în limba (limbile) originală (originale), din care au fost înlăturate toate informațiile confidențiale, poate fi consultat pe site-ul:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

IV

(Informări)

INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚIILE, ORGANELE ȘI ORGANISMELE
UNIUNII EUROPENE

COMISIA EUROPEANĂ

Rata de schimb a monedei euro ⁽¹⁾

23 ianuarie 2013

(2013/C 21/03)

1 euro =

Moneda	Rata de schimb	Moneda	Rata de schimb		
USD	dolar american	1,3330	AUD	dolar australian	1,2635
JPY	yen japonez	117,98	CAD	dolar canadian	1,3222
DKK	coroana daneză	7,4629	HKD	dolar Hong Kong	10,3351
GBP	lira sterlină	0,84070	NZD	dolar neozeelandez	1,5827
SEK	coroana suedeză	8,6909	SGD	dolar Singapore	1,6347
CHF	franc elvețian	1,2385	KRW	won sud-coreean	1 421,90
ISK	coroana islandeză		ZAR	rand sud-african	11,9650
NOK	coroana norvegiană	7,4015	CNY	yuan renminbi chinezesc	8,2891
BGN	leva bulgărească	1,9558	HRK	kuna croată	7,5790
CZK	coroana cehă	25,597	IDR	rupia indoneziană	12 832,90
HUF	forint maghiar	294,57	MYR	ringgit Malaiezia	4,0569
LTL	litas lituanian	3,4528	PHP	peso Filipine	54,201
LVL	lats leton	0,6979	RUB	rubla rusească	40,2314
PLN	zlot polonez	4,1638	THB	baht thailandez	39,710
RON	leu românesc nou	4,3755	BRL	real brazilian	2,7205
TRY	lira turcească	2,3591	MXN	peso mexican	16,8538
			INR	rupie indiană	71,4590

⁽¹⁾ Sursă: rata de schimb de referință publicată de către Banca Centrală Europeană.

O nouă față națională a monedelor euro destinate circulației

(2013/C 21/04)



Fața națională a noii monede comemorative de 2 euro destinate circulației și emise de Germania

Monedele euro destinate circulației au curs legal în toată zona euro. În vederea informării publicului și a tuturor părților care manipulează monedele, Comisia dă publicității caracteristicile modelelor noilor monede (¹). În conformitate cu concluziile Consiliului din 10 februarie 2009 (²), statele membre din zona euro și țările care au încheiat cu Comunitatea un acord monetar privind emiterea de monede euro pot emite monede euro comemorative destinate circulației, sub rezerva respectării anumitor condiții, printre care aceea de a folosi în acest scop numai moneda de 2 euro. Aceste monede au aceleași caracteristici tehnice ca și celelalte monede de 2 euro, însă fața lor națională prezintă un model comemorativ cu o puternică semnificație la nivel național sau european.

Țara emitentă: Germania

Obiectul comemorării: A 50-a aniversare a semnării Tratatului de la Élysée

Descrierea modelului:

Moneda, care a fost concepută de Yves Sampo de la Monnaie de Paris, Stefanie Lindner de la Monetăria de Stat din Berlin, Alina Hoyer (Berlin) și Sneschana Russewa-Hoyer (Berlin), prezintă portrete stilizate ale semnatarilor Tratatului de la Élysée (Konrad Adenauer, cancelarul Republicii Federale Germania de la acea vreme, și Charles de Gaulle, fostul președinte al Republicii Franceze), semnăturile acestora și cuvintele „50 ANS JAHRE” cu anul 2013 în centru, cuvintele „TRAITÉ DE L'ÉLYSÉE” în partea superioară și cuvintele „ÉLYSÉE-VERTRAG” în partea inferioară. Partea interioară prezintă, de asemenea, în dreapta, marca monetăriei în cauză („A”, „D”, „F”, „G” sau „J”), precum și codul țării emitente „D”.

Inelul exterior al monedei conține cele douăsprezece stele ale drapelului european.

Numărul de monede care urmează să fie emise: 11 milioane

Data emisiunii: Ianuarie 2013

(¹) A se vedea JO C 373, 28.12.2001, p. 1, cu privire la fețele naționale ale tuturor monedelor emise în 2002.

(²) A se vedea concluziile Consiliului Afaceri Economice și Financiare din 10 februarie 2009 și Recomandarea Comisiei din 19 decembrie 2008 privind orientările comune pentru fețele naționale ale monedelor euro și emiterea de monede euro destinate circulației (JO L 9, 14.1.2009, p. 52).

O nouă față națională a monedelor euro destinate circulației

(2013/C 21/05)

*Fața națională a noii monede comemorative de 2 euro destinate circulației și emise de Luxemburg*

Monedele euro destinate circulației au curs legal în toată zona euro. În vederea informării publicului și a tuturor părților care manipulează monedele, Comisia dă publicității caracteristicile modelelor noilor monede ⁽¹⁾. În conformitate cu Concluziile Consiliului din 10 februarie 2009 ⁽²⁾, statele membre din zona euro și țările care au încheiat cu Comunitatea un acord monetar privind emiterea de monede euro pot emite monede euro comemorative destinate circulației, sub rezerva respectării anumitor condiții, printre care aceea de a folosi în acest scop numai moneda de 2 euro. Aceste monede au aceleași caracteristici tehnice ca și celelalte monede de 2 euro, însă fața lor națională prezintă un model comemorativ cu o puternică semnificație la nivel național sau european.

Țara emitentă: Luxemburg

Obiectul comemorării: Căsătoria Marelui Duce Moștenitor cu Contesa Stéphanie de Lannoy

Descrierea modelului:

Moneda prezintă în stânga, în partea interioară, efigia Alteței Sale Regale, Marele Duce Henri, iar în dreapta, în partea interioară, efigia Marelui Duce Moștenitor Guillaume suprapusă peste efigia Contesei Stéphanie. Cuvintele „PRËNZENHOCHZAÏT” și „LËTZEBUERG” și anul „2012”, încadrat de marca monetăriei și de inițialele gravorului, apar în josul părții interioare a monedei.

Inelul exterior al monedei conține cele douăsprezece stele ale drapelului european.

Numărul de monede care urmează să fie emise: 1,4 milioane

Data emisiunii: Decembrie 2012

⁽¹⁾ A se vedea JO C 373, 28.12.2001, p. 1, cu privire la fețele naționale ale tuturor monedelor emise în 2002.

⁽²⁾ A se vedea Concluziile Consiliului Afaceri Economice și Financiare din 10 februarie 2009 și Recomandarea Comisiei din 19 decembrie 2008 privind orientările comune pentru fețele naționale ale monedelor euro și emiterea de monede euro destinate circulației (JO L 9, 14.1.2009, p. 52).

V

(Anunțuri)

PROCEDURI REFERITOARE LA PUNEREA ÎN APLICARE A POLITICII ÎN
DOMENIUL CONCURENȚEI

COMISIA EUROPEANĂ

Notificare prealabilă a unei concentrări

(Cazul COMP/M.6823 – CD & R/B & M)

Caz care poate face obiectul procedurii simplificate

(Text cu relevanță pentru SEE)

(2013/C 21/06)

1. La data de 16 ianuarie 2013, Comisia a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse prin care fondurile gestionate de Clayton, Dubilier & Rice LLC („CD & R”, SUA) dobândesc, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul unic asupra întregii întreprinderi SBR Europe Sàrl („SBR”, Luxemburg), care este societatea-mamă indirectă a B & M Retail Limited („B & M”, Regatul Unit), prin achiziționare de acțiuni.
2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:
 - în cazul întreprinderii CD & R: investiții de capital privat;
 - în cazul întreprinderii B & M: comerț cu amănuntul de bunuri de larg consum în Regatul Unit.
3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) privind concentrările economice ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în Comunicare.
4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.6823 – CD & R/B & M, la următoarea adresă:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

⁽²⁾ JO C 56, 5.3.2005, p. 32 [„Comunicarea privind o procedură simplificată”].

Notificare prealabilă a unei concentrări
(Cazul COMP/M.6852 – CVC/Cerved Holding)
Caz care poate face obiectul procedurii simplificate
(Text cu relevanță pentru SEE)
(2013/C 21/07)

1. La 18 ianuarie 2013, Comisia a primit, în temeiul articolului 4 din Regulamentul (CE) nr. 139/2004 al Consiliului ⁽¹⁾, o notificare a unei concentrări propuse, prin care întreprinderea CVC Capital Partners SICAV-FIS SA – cu filialele și societățile afiliate – („CVC”, Luxemburg) dobândește, în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul privind concentrările economice, controlul asupra întregii întreprinderi Cerved Holding SpA („Cerved Holding”, Italia), prin achiziționare de acțiuni.

2. Activitățile economice ale întreprinderilor respective sunt:

- în cazul întreprinderii CVC: consultanță pentru fonduri de investiții și administrarea acestor fonduri;
- în cazul întreprinderii Cerved Holding: furnizarea de informații pentru baza de date și de informații comerciale către părți terțe.

3. În urma unei examinări prealabile, Comisia constată că tranzacția notificată ar putea intra sub incidența Regulamentului (CE) privind concentrările economice. Cu toate acestea, nu se ia o decizie finală în această privință. În conformitate cu Comunicarea Comisiei privind o procedură simplificată de tratare a anumitor concentrări în temeiul Regulamentului (CE) privind concentrările economice ⁽²⁾, trebuie precizat că acest caz poate fi tratat conform procedurii prevăzute în Comunicare.

4. Comisia invită părțile terțe interesate să îi prezinte eventualele observații cu privire la operațiunea propusă.

Observațiile trebuie primite de către Comisie în termen de cel mult 10 zile de la data publicării prezentei. Observațiile pot fi trimise Comisiei prin fax (+32 22964301), prin e-mail la adresa COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu sau prin poștă, cu numărul de referință COMP/M.6852 – CVC/Cerved Holding, la următoarea adresă:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ JO L 24, 29.1.2004, p. 1 [„Regulamentul (CE) privind concentrările economice”].

⁽²⁾ JO C 56, 5.3.2005, p. 32 [„Comunicarea privind o procedură simplificată”].

Prețul abonamentelor în 2013
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 300 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, versiunea tipărită + DVD, ediție anuală	22 de limbi oficiale ale UE	1 420 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	910 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seriile L + C, DVD, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	100 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), DVD, ediție săptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Jurnalul Oficial cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, Jurnalele Oficiale publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur DVD multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un aviz către cititori inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Distribuire și abonamente

Abonamente la diverse periodice destinate vânzării, precum abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, pot fi contractate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>

